32001R1261

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1261/2001

z 27. júna 2001

ustanovujúce podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Komisie (ES) č. 1260/2001 vzhľadom na dodávateľské zmluvy týkajúce sa cukrovej repy a zvýšenie a zníženie ceny vzťahujúce sa na cenu cukrovej repy

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1260/2001 z 19. júna 2001 o systéme organizovania spoločného trhu v sektore cukru ([1]), najmä na jeho článok 5 (3) a článok 19 (5),

keďže:

(1) Príloha III k nariadeniu (ES) 1260/2001, ktorá ustanovuje rámcové podmienky pre zmluvy a medziodvetvové dohody o nákupe cukrovej repy, definuje zmluvné strany ako predávajúcich cukrovú repu na jednej strane a výrobcov cukru na druhej strane. Predávajúci môže predávať buď cukrovú repu, ktorú sám vypestoval alebo repu, ktorú nakúpil od pestovateľa. Vzhľadom na dôležitosť zmlúv v rámci systému kvót môže byť však na účel článku 19 (2) tohto nariadenia považovaná za dodávateľskú zmluvu iba zmluva uzavretá medzi výrobcom a pestovateľom.

(2) Článok 14 (1) nariadenia (ES) č. 1260/2001 ustanovuje, že výrobca môže preniesť do nasledujúceho hospodárskeho roka časť svojej produkcie, ktorá bude považovaná za časť ročnej produkcie. Pre takýto hospodársky rok je preto potrebné, aby výrobca uzavrel dodávateľské zmluvy s minimálnou cenou za cukrovú repu iba vzhľadom na množstvo cukru v rámci svojej základnej kvóty, ktorá doteraz nebola vyrobená. Z tohto dôvodu bude v prípade prenosu cukru upravená požiadavka uvedená v článku 19 (2) tohto nariadenia.

(3) Na zabezpečenie správneho fungovania systému kvót musia byť definované termíny „pred sejbou“ a „minimálna cena“, ktoré používa článok 19 nariadenia (ES) č. 1260/2001.

(4) Článok 5 (1) nariadenia (ES) č. 1260/2001 vyžaduje od výrobcov cukru, ktorí nakupujú cukrovú repu vhodnú na spracovanie na cukor a určenú na spracovanie na cukor v rámci maximálnej kvóty, aby zaplatili aspoň minimálnu cenu upravenú o cenové zvýšenie alebo zníženie zohľadnením odchýlok od štandardnej kvality.

(5) Kvalita, a tým aj hodnota cukrovej repy do značnej miery závisia od obsahu cukru.

([1]) Ú. v. ES L 178, 30.6.2001, s. 1.

(6) Najprimeranejšou metódou stanovenia hodnoty cukrovej repy, kvalita ktorej sa odlišuje od štandardnej kvality, je určiť stupnicu cenových zvýšení a znížení vyjadrených ako percento z minimálnej ceny.

(7) Skúsenosti dlhodobo získané zainteresovanými stranami ukázali, že by im malo byť umožnené zahrnúť do zmlúv alebo obchodných dohôd v rámci odvetvia definíciu cukrovej repy vhodnej na spracovanie na cukor. Stupnica spoločenstva sa môže ustanoviť pre cukrovú repu považovanú v celom spoločenstve za vhodnú na spracovanie na cukor. Ďalšie zníženia by sa mali špecifikovať tam, kde sa táto definícia odvoláva na obsah cukru nižší ako je najnižší obsah cukru v stupnici spoločenstva. Členské štáty by mali navrhnúť ustanovenia tejto definície tam, kde sa zmluvné strany na definícii nedohodnú.

(8) Zväčša kvôli klimatickým podmienkam sa priemyselná kvalita cukrovej repy v Taliansku značne líši od kvality pestovanej na severe spoločenstva. Uvedený rozdiel v priemyselnej kvalite cukrovej repy treba preto zohľadniť.

(9) Podrobné pravidlá uplatnenia ustanovené v tomto nariadení nahrádzajú ustanovenia v nariadení Komisie (EHS) 246/68 z 29. februára 1968, ktoré určujú podrobné pravidlá rozlišovania medzi dodávateľskými zmluvami týkajúcimi sa cukrovej repy ([2]), v nariadení Komisie (EHS) č. 2497/69 z 12 decembra 1969 o zvýšeniach a zníženiach ceny vzťahujúcich sa na cenu cukrovej repy ([3]) a v nariadení Komisie (EHS) č. 2571/69 z 22. decembra 1969 o zníženiach vzťahujúcich sa na ceny cukrovej repy v Taliansku ([4]). Tieto nariadenia by sa preto mali zrušiť.

(10) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre cukor,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely článku 19 (2) nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa za dodávateľskú zmluvu považuje zmluva uzavretá medzi výrobcom cukru a predávajúcim cukrovú repu, ktorý pestuje vlastnú cukrovú repu.

([2]) Ú. v. ES L 53, 1.3.1968, s. 37.
([3]) Ú. v. ES L 316, 17.12.1969, s. 15.
([4]) Ú. v. ES L 321, 23.12.1969, s. 30.

Článok 2

Na účely článku 19 (2) nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa základná kvóta výrobcu, ktorý prenáša časť svojej produkcie do nasledujúceho hospodárskeho roka podľa článku 14 daného nariadenia v ten rok zníži o prenesené množstvo.

Článok 3

Iba zmluvy uzavreté pred sejbou a

— pred 1. aprílom v Taliansku a Grécku, alebo

— pred 1. májom v ostatných členských štátoch

sa považujú za zmluvy uzavreté pred sejbou.

Článok 4

Minimálna cena, ktorú uvádza článok 19 (2) nariadenia (ES) č. 1260/2001, sa upraví pre každú dodávku cukrovej repy uplatnením cenového zvýšenia alebo zníženia určeného v článku 5 tohto nariadenia.

Článok 5

1. Minimálna cena uvedená v článku 5 (1) nariadenia (ES) č. 1260/2001 sa pre každých 0,1 % obsahu sacharózy:

a) zvýši aspoň o:
   i) 0,9 % pre obsah, ktorý je vyšší ako 16 %, ale nepresahuje 18 %,
   ii) 0,7 % pre obsah, ktorý je vyšší ako 18 %, ale nepresahuje 19 %,
   iii) 0,5 % pre obsah, ktorý je vyšší ako 19 %, ale nepresahuje 20 %;

b) zníži najviac o:
   i) 0,9 % pre obsah nižší ako 16 %, ale nie nižší ako 15,5 %,
   ii) 1,0 % pre obsah nižší ako 15,5 %, ale nie nižší ako 14,5 %.

Cena za cukrovú repu s obsahom sacharózy, ktorý presahuje 20 % nesmie byť nižšia ako minimálna cena upravená pre cukrovú repu s 20 % obsahom sacharózy.

2. Bez ohľadu na odsek 1 sa v Taliansku percentuálne zvýšenie a zníženie uvedené v odseku 1 a) a b) násobí koeficientom 0,75.

Článok 6

1. Zmluvy a dohody v rámci odvetvia v zmysle článku 6 nariadenia (ES) č. 1260/2001 môžu v porovnaní so zvýšeniami a zníženiami uvedenými v článku 5 upravovať:

a) ďalšie zvýšenia pre obsah sacharózy vyšší ako 20 % a

b) ďalšie zníženia pre obsah sacharózy nižší ako 14,5 %.

Tieto zmluvy a dohody môžu v prípade cukrovej repy s obsahom sacharózy nižším než 14,5 % definovať cukrovú repu vhodnú na spracovanie na cukor, ak takéto zmluvy a dohody obsahujú úpravu o ďalších zníženiach pri obsahu sacharózy nižšom ako 14,5 %, ale vyššom, ako je minimálny obsah sacharózy stanovený touto definíciou.

Ak definícia uvedená v druhom pododseku nie je súčasťou zmlúv a dohôd, zainteresované členské štáty môžu takúto definíciu stanoviť. V tom prípade sa súčasne určia ďalšie zníženia uvedené v danom pododseku.

2. Bez ohľadu na odsek 1 sa v Taliansku minimálna cena uvedená v článku 5 (1) nariadenia (ES) č. 1260/2001 zníži najviac o 0,75 % za každých 0,1 % obsahu sacharózy v prípade, keď je obsah sacharózy nižší ako 14,5 %.

Článok 7

Nariadenia (EHS) č. 246/68, (EHS) č. 2497/69 a (EHS) č. 2571/69 sa zrušujú.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 2001.

Bude sa uplatňovať od hospodárskeho roka 2001/02.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 27. júna 2001

Za Komisiu

Franz FISCHLER

člen Komisie